

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 107 (2016)
Heft: 2

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES

107. Jahrgang/107^e année
 ISSN 1660-6728
 Erscheint 14-mal pro Jahr/Paraît 14 fois par an



Herausgeber Éditeurs

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)
 Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

Verlag Éditions

Guido Santner (gus), Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 52, guido.santner@electrosuisse.ch
 Anita Serafini (as), Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57
Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin-online.ch

Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse

Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik
 Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie et de l'environnement

Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 044 956 11 67
 Cynthia Hengsberger (Che), D' ès sc./dipl. en électronique-physique, Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29
 Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

Redaktion VSE/AES Rédaction VSE/AES

Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/Economie électrique, politique énergétique

Simon Eberhard (Se), MSc Com USI, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21
 Céline Raymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23
 Mustafa Dikbas (Md), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 50
Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch

Titelbild Couverture

Radomir Novotný

Anzeigenverkauf Vente des annonces

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzimsky, Postfach 3374, 8021 Zürich,
 Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, bulletin@fachmedien.ch

Auflagen (WEMF 2015) Tirages (REMP 2015)

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7480
 Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 7471
 Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 9

Adressänderungen und Bestellungen

Changements d'adresse et commandes

Therese Girschweiler, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,
 Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch

Preise Prix

Abonnement CHF 225.– (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)
 Einzelnummer CHF 14.– zuzüglich Porto/Prix au numéro CHF 14.– plus frais de port
 Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.
 L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

Produktion Production

Layout, Korrektorat/Mise en page, correction : Somedia Production AG,
 Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, www.somedia-production.ch
 Druck/Impression : Somedia Production AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur,
 www.somedia-production.ch

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction : Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung übernommen.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés spontanément.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

Offizielles Publikationsorgan von Electrosuisse und VSE
Organe officiel de publication d'Electrosuisse et de l'AES



Inserenten Annonceurs

Andritz Hydro AG, 6010 Kriens	92
Anson AG, 8055 Zürich	55
BKW Energie AG, 3024 Bern	87
CFW EMV-Consulting AG, 9411 Reute AR	18
Esatec AG, 8201 Schaffhausen	23
Hans Künz GmbH, AT-6971 Hard	56
Hochschule Luzern Technik + Architektur, 6002 Luzern	62
HYDRO Exploitation SA, 1951 Sion	8
Kamstrup A/S Schweiz, 8152 Glattbrugg	22
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	23, 55
Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal	8
Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach	56
Rittmeyer AG, 6340 Baar	34
Schurter AG, 6002 Luzern	23
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	2
Sigrist AG Turbinenbau, 6072 Sachseln	62
Universität Freiburg, 1700 Fribourg	34



Gehen Sie mit Ihrer Energie effizient um?

Wir helfen Ihnen dabei.

www.electrosuisse.ch/energieeffizienz



www.somedia-production.ch

somedia
 PRODUCTION
 PRINT VIDEO WEB